

02.03.2017
Drucksache 032/17

Partnerschaften mit den Kreisen Nowy Sacz (Polen) und Kirklees (Großbritannien);
Zuschüsse für Besucheraustausche

| Gremium | Sitzungsdatum | Beschlussstatus | Beratungsstatus |
|-----------------------------|--|---|------------------------|
| Kreisausschuss | 27.03.2017 | Entscheidung | öffentlich |
| Organisationseinheit | Büro Landrat, Kreistag, Gleichstellung | | |
| Berichterstattung | Landrat Michael Makiolla | | |
| Budget | 01 | Zentrale Verwaltung | |
| Produktgruppe | 01.03 | Sitzungsdienst, Kreisverfassung, Ehrungen | |
| Produkt | 01.03.02 | Ehrungen und Partnerschaften | |
| Haushaltsjahr | 2017 | Ertrag/Einzahlung [€] | |
| | | Aufwand/Auszahlung [€] | 3.890,00 |

Beschlussvorschlag

- Die Besuchsreise von 40 Schülerinnen und Schülern sowie vier Betreuern der Gesamtschule Schwerte zur Skola Podstawowa Nr. 2 in Nowy Sacz vom 16. – 24. Mai 2017 wird mit einem Betrag in Höhe von 2.000 Euro bezuschusst.
- Die Besuchsfahrt von 17 Bürgerinnen und Bürgern aus Bergkamen nach Spen Valley (Kreis Kirklees) vom 16. – 25. Juni 2017 wird mit einem Betrag in Höhe von 850 Euro bezuschusst.
- Der Besuch von 11 polnischen Schülerinnen und Schülern sowie zwei Betreuern des Liceum Ogólnokształcące Muszyna (Kreis Nowy Sacz) beim Ernst-Barlach-Gymnasium in Unna vom 11. - 16. Juni 2017 wird mit einem Betrag von 390 Euro bezuschusst.
Der Gegenbesuch von 11 Schülerinnen und Schüler des Ernst-Barlach-Gymnasiums Unna sowie zwei Betreuern beim Liceum Ogólnokształcące Muszyna (Kreis Nowy Sacz) vom 26. September – 03. Oktober 2017 wird mit einem Betrag von 650 Euro bezuschusst.

Sachbericht

Gegenstand der internationalen Städtepartnerschaften ist das freiwillige, grenzüberschreitende Zusammenfinden von Menschen unterschiedlicher Nationalität. Sie haben das Ziel, wechselseitiges Verständnis für die Kulturen und Lebensweisen zu pflegen und den Austausch zu fördern.

Der Kreis Unna unterstützt daher Aktivitäten zur Förderung und Vertiefung der Partnerschaften mit den Kreisen Nowy Sącz (Polen) und Kirklees (Großbritannien) im Rahmen der seit dem 1. April 2015 gültigen Richtlinien.

Bei Besuchen aus den Partnerkreisen Nowy Sącz oder Kirklees wird ein Zuschuss in Höhe von 30 Euro je Besucher/in gewährt. Besuchsfahrten in die Partnerkreise werden regelmäßig in Höhe von 50 Euro je reisender Person unterstützt. Die maximale Förderhöhe pro beantragtem Vorhaben beträgt 2.000 Euro.

Förderungsfähig sind die Reisekosten in die Partnerkreise, die Kosten für den Aufenthalt und die Verpflegung in den Partnerkreisen sowie für Gäste aus den Partnerkreisen und die Aufwendungen für die Ausgestaltung des Besuchsprogramms. Die zweckentsprechende Verwendung der Zuschüsse muss von den Antragsstellern nachgewiesen werden.

Die Auszahlung der Zuschüsse erfolgt vorbehaltlich der Genehmigung des Haushaltes des Kreises Unna durch die Bezirksregierung.

Für das laufende Haushaltsjahr 2017 wurden bislang Anträge auf Förderung der nachfolgend aufgeführten Maßnahmen gestellt:

1. Städtische Gesamtschule Schwerte – Skola Podstawowa Nr. 2 Nowy Sącz

Nachdem im letzten Jahr eine Schülergruppe der Skola Podstawowa Nr. 2 Nowy Sącz in Schwerte zu Gast war, ist in diesem Jahr vom 16. - 24. Mai 2017 ein Besuch von 40 Schülerinnen und Schülern der Schwerter Gesamtschule in Nowy Sącz geplant. Begleitet werden sie von drei Lehrer/innen und einer Betreuerin. Neben der obligatorischen Teilnahme am Unterricht der Partnerschule ist ein umfangreiches kulturelles Besuchsprogramm vorgesehen.

Die Kosten für die Hin- und Rückfahrt nach Nowy Sącz mit einem privaten Busunternehmen betragen 6.650 Euro; weitere Kosten werden nicht geltend gemacht. Der Förderbetrag (44 Personen à 50 Euro) liegt rechnerisch über dem nach den Richtlinien vorgegebenen maximalen Förderbetrag von 2.000 Euro. Es wird daher vorgeschlagen, diese Maßnahme mit dem Höchstbetrag von 2.000 Euro zu bezuschussen.

2. Bürgerinnen/Bürger der Stadt Bergkamen – Spen Valley (Kreis Kirklees)

Die Stadt Bergkamen – dort die Zentralen Dienste | Städtepartnerschaften - organisiert seit 1977 jährlich im Wechsel Besuche von Einzelpersonen oder Familien aus der Stadt Bergkamen und aus Spen Valley (Kreis Kirklees) in den jeweiligen Partnerkreis. Die Unterbringung erfolgt jeweils privat in Gastfamilien. Die schon seit Jahrzehnten bestehende Freundschaft beider Städte und deren Bewohner funktioniert hervorragend. Dies wird auch durch das nach wie vor hohe Interesse an den jährlichen Besuchen belegt.

In diesem Jahr ist vom 16. – 25. Juni 2017 ein Besuch von 17 Personen aus der Stadt Bergkamen in Spen Valley geplant. Die voraussichtlichen Reisekosten betragen 4.450 Euro. Nach den Regelungen der Richtlinien wird eine Bezuschussung der Maßnahme mit von 850 Euro (17 Personen à 50 Euro) vorgeschlagen.

3. Ernst-Barlach-Gymnasium Unna - Liceum Ogólnokształcące Muszyna (Kreis Nowy Sącz)

Das Ernst-Barlach-Gymnasium unterhält seit vielen Jahren engen Kontakt mit der Schule „Liceum Ogólnokształcące“ in Muszyna (Kreis Nowy Sącz) und organisiert jährlich den Besuch einer Schülergruppe aus Polen in Unna sowie einen entsprechenden Gegenbesuch deutscher Schülerinnen und Schüler in Muszyna. In diesem Jahr sind die polnischen Schüler vom 11. – 16. Juni 2017 in Unna zu Gast, der Gegenbesuch in Polen wird vom 26. September – 03. Oktober 2017 stattfinden.

Neben der Teilnahme am Unterricht der jeweiligen Gastschule wird jeweils ein kulturelles Programm (z. B. Führungen und Besichtigungen im Kreis Unna, Besuchsfahrten nach Köln [Besuch des Doms und des Dokumentationszentrums Nationalsozialismus] und Münster) bzw. ein vergleichbares Programm in Südpolen mit einem Tag in Krynica (Geschichte und Kultur der Lemken), einer Besuchsfahrt nach Krakau (Altstadt, Wawel, Stadtführung) und einem Besuch der Gedenkstätte Auschwitz durchgeführt.

Die Fahrt nach Polen wird als „trilateraler Austausch“ vorab verbunden mit einem Besuch in Budapest. Rund die Hälfte der Schülergruppe übernachtet anschließend in der Slowakei, die andere Hälfte im Kreis Nowy Sącz. Das Tagesprogramm in Polen wird gemeinsam durchgeführt.

Es wird vorgeschlagen, den Besuch der Gruppe in Unna für die 11 Schülerinnen und Schüler und die zwei Betreuer aus Muszyna anteilig zu fördern (berücksichtigungsfähige Kosten für den Aufenthalt und die Programmgestaltung: rund 720 Euro; Förderbetrag je Besucher/in: 30 Euro). Für 13 Personen ergibt sich ein Zuschussbetrag von 390 Euro.

Für den Gegenbesuch wird vorgeschlagen, die Aufwendungen für die Fahrt und für die Programmgestaltung in Polen anteilig für die 11 Schülerinnen und Schüler sowie die zwei betreuenden Lehrer zu bezuschussen, die im Partnerkreis Nowy Sącz übernachteten (anteilige berücksichtigungsfähige Kosten: rund 1.800 Euro; Förderbetrag je Teilnehmer/in: 50 Euro). Für 13 Personen ergibt sich ein Zuschussbetrag von insgesamt 650 Euro.

Anlagen

keine